

Fecha <b>01.02.2009</b>	Sección <b>Opinión</b>	Página <b>2</b>
----------------------------	---------------------------	--------------------

# Trascendió



**que** el presidente **Calderón** inventó una palabra en inglés: "Hert". Es una contracción de "hell" (infierno) y "earth" (tierra).

Al menos eso se desprende después de ver varias veces el video del divertimento que **Calderón** tuvo el viernes con el ex presidente **Ernesto Zedillo** en Davos, cuando dijo que estar en la oposición es (sin duda de traducción) estar en el cielo, pero que estar en el poder es como estar en "hert".

Todos los medios mexicanos (en prensa, radio y televisión) escucharon "hell" (es como estar en el infierno), y así lo difundieron desde el mediodía del viernes. A la Presidencia de la República, sin embargo, le tomó un día completo aclarar que lo que **Calderón** quiso decir fue: "earth".

**Calderón**, eso sí, dice "soil" (suelo), después de "earth".

Más allá de la confusión, queda la pregunta de si el Presidente tenía que lucir su no muy fluido inglés, en lugar de hablar en español con **Zedillo** y dejarles la traducción a los profesionales.

**que** en el movimiento de **Andrés Manuel López Obrador** no sólo se apoya a PRD, PT y Convergencia, como el mismo tabasqueño ha manifestado, sino también... ¡al PRI!

Durante la gira del *presidente legítimo*

por Sonora, el ex secretario particular de **Luis Donald Colosio** y **Vicente Fox**, **Alfonso Durazo**, llamó a apoyar a su hermano **Héctor Durazo**, aspirante a la presidencia municipal de Agua Prieta por el PRI. **López Obrador** no se inmutó.

**Durazo, Alfonso**, es uno de los gallos de Convergencia para las federales de 2009. Pero el *brother* es el *brother*.

**que** hablando del PRD, el presidente del partido, **Jesús Ortega**, presume que ya están en 18 por ciento en las preferencias para las elecciones federales de julio.

Con razón hasta le dan chance a **López Obrador** de andar promoviendo a otros partidos.

**que** el viernes se encendieron los *focos rojos* en el sistema penitenciario del DF, después de una alerta sobre la presencia de un interno con arma de fuego en Santa Martha Acatitla, lo que originó la movilización de decenas de policías en las intermediaciones del inmueble.

Lo más preocupante fue la "inmovilidad" que demostró la subsecretaria del sistema penitenciario capitalino, **Celina Ocegüera**, a quien se le vio realizando una serie de llamadas a otros funcionarios del gobierno local para que le dieran instrucciones sobre lo que tenía que hacer.

